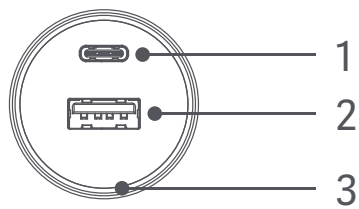
XIAOMI 67W Car Charger (USB-A + Type-C) User Manual · 5
Xiaomi 67 W Autoladegerät (USB-A + Typ-C) Bedienungsanleitung · 8
Manuale utente Xiaomi 67W Car Charger (USB-A + Type-C) · 12
Manuel d'utilisation du Xiaomi 67W Car Charger (USB-A + Type-C) · 16
Manual de usuario de Xiaomi 67W Car Charger (USB-A + Type-C) · 20
Руководство пользователя Автомобильного зарядного устройства Xiaomi 67W Car Charger (USB-A + Type-C) · 23
Посібник користувача для автомобільного зарядного пристрою Xiaomi 67W Car Charger (USB-A + Type-C) · 28
Xiaomi 67W Araç Şarj Cihazı (USB-A + Type-C) Kullanım Kılavuzu · 32
Ładowarka samochodowa Xiaomi 67 W (USB-A + typ C) Instrukcja obsługi · 35
Xiaomi من (C-النوع + USB-A) واط 67 دليل مستخدم شاحن السيارة · 39
Xiaomi 67W 자동차 충전기 (USB-A + C타입) 사용 설명서 · 42
Xiaomi 67 W 車載充電器（USB-A + Type-C）取扱説明書 · 45
Xiaomi 67W Autolader (USB-A + Type-C) Gebruikershandleiding · 48
Manuel de l'utilisateur du chargeur pour voiture de 67 W de Xiaomi (USB-A + Type-C) · 51
Cargador de auto Xiaomi de 67 W (USB tipo A + tipo C) Manual del usuario · 54
Manual do utilizador do Carregador de Carro 67W Xiaomi (USB-A + Tipo C) · 57
Uživatelská příručka k nabíječce do auta Xiaomi 67 W (USB-A + typ C) · 60
Manual del usuario del Cargador de auto Xiaomi de 67 W (USB-A + tipo-C) · 63
Încărcător auto de 67 W Xiaomi (USB-A + Tip-C) - Manual de utilizare · 66

Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.

DE: Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf, um zukünftig die Informationen nachlesen zu können.
IT: Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso del dispositivo e conservarlo per ogni riferimento futuro.
FR: Lisez attentivement ce manuel avant toute utilisation et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.
ES: Lea detenidamente este manual antes de usar el producto y consérvelo para futuras consultas.
RU: Перед использованием внимательно прочтите это руководство. Сохраните его — оно может понадобиться вам в дальнейшем.
UK: Уважно прочитайте цю інструкцію й збережіть її для подальшого використання.
TR: Ürünü kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.
PL: Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość.
AR : اقرأ هذا الدليل بعناية قبل الاستخدام واحتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً.
KR: 제품 사용 전에 본 설명서를 자세히 읽고 적절하게 보관하세요.
JP: ご使用前にこの説明書をよくお読みください。また、いつでも参照できるよう保管してください。
NL: Lees vóór gebruik deze handleiding zorgvuldig door en bewaar deze om later te kunnen raadplegen.
FR-CA: Lisez attentivement ce manuel avant de l'utiliser et conservez-le pour toute référence ultérieure.
ES-LA: Lea este manual cuidadosamente antes de usar el producto, y guárdelo para una referencia futura.
PT: Leia este manual com atenção antes de utilizar o produto e guarde-o para referência futura.

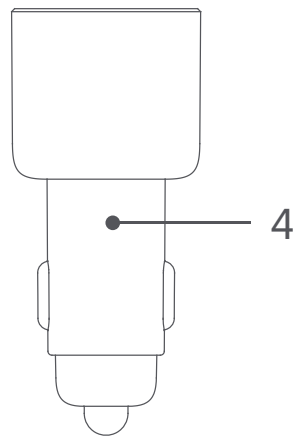
CS: Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tuto příručku a uschovejte ji pro budoucí potřebu.
ES-MX: Lea este manual cuidadosamente antes de usar el producto, y guárdelo para una referencia futura.
RO: Citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și păstrați-l pentru referințe ulterioare.



1-Type-C Port (Output)
DE: Typ-C-Anschluss(Ausgang)
IT: Porta di Tipo-C (Uscita)
FR: Port de Type-C (sortie)
ES: Puerto tipo-C (salida)
RU: Порт Type-C (Выход)
UK: Порт Тип-C (вихід)
TR: Type-C Bağlantı Noktası (Çıkış)
PL: Port typu C (wyjście)
AR: منفذ من النوع-C (الإخراج)
KR: C타입 포트 (출력 스펙)
JP: Type-Cポート（出力パラメータ）
NL: Type-C-poort (Uitgang)
FR-CA: Port de Type-C (Sortie)
ES-LA: Puerto tipo C (Salida)
PT: Porta de Tipo C (Saída)
CS: 1-Port typu C (výstup)
ES-MX: 1-Puerto Tipo-C (Salida)
RO: 1-Port Tip-C (Ieșire)

2-USB-A Port (Output)
DE: USB-A-Anschluss (Ausgang)
IT: Porta USB-A (Uscita)
FR: Port USB-A (sortie)
ES: Puerto USB-A (salida)
RU: Порт USB-A (Выход)
UK: Порт USB-A (вихід)
TR: USB-A Bağlantı Noktası (Çıkış)
PL: Port USB-A (wyjście)
AR: منفذ USB-A (الإخراج)
KR: USB-A 포트 (출력 스펙)
JP: USB-Aポート（出力パラメータ）
NL: USB-A-poort (Uitgang)
FR-CA: Port USB-A (Sortie)
ES-LA: Puerto USB tipo A (Salida)
PT: Porta USB-A (saída)
CS: 2-Port USB-A (výstup)
ES-MX: 2-Puerto USB-A (Salida)
RO: 2-Port USB-A (Ieșire)

3-Power Indicator
DE: Leistungskontrollleuchte
IT: Indicatore di alimentazione
FR: Voyant d'alimentation
ES: Indicador de batería
RU: Индикатор питания
UK: Індикатор живлення
TR: Güç Göstergesi
PL: Wskaźnik zasilania
AR: مؤشر الطاقة
KR: 전원 표시등
JP: 電源インジケーター
NL: Aan-/uitlampje
FR-CA: Voyant d'alimentation
ES-LA: Indicador de energía
PT: Indicador de energia
CS: 3-Kontrolka napájení
ES-MX: 3-Indicador de alimentación
RO: 3-Indicator de alimentare



4-Car Charger
DE: Autoladegerät
IT: Caricabatterie per auto
FR: Chargeur pour véhicule
ES: Cargador de coche
RU: Зарядное устройство
UK: Автомобільний зарядний пристрій
TR: Araç Şarj Cihazı
PL: Ładowarka samochodowa
AR: شاحن السيارة
KR: 자동차 충전기
JP: 車載充電器
NL: Autolader
FR-CA: Chargeur pour voiture
ES-LA: Cargador de auto
PT: Carregador de carro
CS: 4-Nabíječka do auta
ES-MX: 4-Cargador de auto
RO: 4-Încărcător auto

Note: Illustrations of product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only. Actual product and functions may vary due to product enhancements.
DE: Hinweis: Abbildungen des Produkts, des Zubehörs und der Benutzeroberfläche in der Bedienungsanleitung dienen nur als Referenz. Die tatsächlichen Produkte und Funktionen können aufgrund von Produktverbesserungen variieren.
IT: Nota: le illustrazioni del prodotto, degli accessori e dell'interfaccia utente nel manuale utente sono esclusivamente a scopo di riferimento. Il prodotto effettivo e le relative funzioni possono variare a causa dei miglioramenti apportati al prodotto stesso.
FR: Remarque : les illustrations du produit, les accessoires et l'interface utilisateur présents dans le manuel d'utilisation sont uniquement fournis à titre indicatif. Le produit actuel et les fonctions effectives peuvent varier en raison des améliorations apportées au produit.
ES: Nota: Las ilustraciones del producto, los accesorios y la interfaz de usuario del manual de usuario son solo para fines de referencia. El producto y las funciones actuales pueden variar debido a mejoras del producto.
RU: Примечание. Иллюстрации изделия, комплектующих и пользовательского интерфейса в руководстве пользователя представлены исключительно в ознакомительных целях. Фактические характеристики прибора и его функции могут отличаться в связи с улучшениями продукта.

UK: Примітка. Ілюстрації виробу, приладдя та користувацького інтерфейсу, наведені в цьому посібнику користувача, призначено виключно для довідки. Фактичний виріб і його функції можуть відрізнятися через подальше вдосконалення.
TR: Not: Kullanım kılavuzundaki ürün, aksesuar ve kullanıcı arayüzü çizimleri yalnızca referans amaçlı olarak sağlanmıştır. Ürün iyileştirmeleri nedeniyle asıl ürün ve işlevler farklılık gösterebilir.
PL: Uwaga: Ilustracje produktu, akcesoriów i interfejsu użytkownika przedstawione w niniejszej instrukcji obsługi służą jedynie jako odniesienie. Rzeczywisty produkt i funkcje mogą różnić się od przedstawionych w związku z ulepszeniami produktu.
AR:ملاحظة: الرسوم التوضيحية للمنتج والملحقات وواجهة المستخدم في دليل المستخدم يتم توفيرها كمرجع فقط. وقد يختلف المنتج والوظائف الفعلية بسبب إدخال تحسينات على المنتج.
KR: 참고: 사용 설명서의 제품, 액세서리, 사용자 인터페이스 등의 그림은 참고용입니다. 제품 업데이트 및 업그레이드로 인해 실제 제품 및 회로도가 약간 다를 수 있습니다. 실제 제품을 참조하십시오.
JP: 注意：説明書記載の製品、付属品、ユーザーインタフェースなどの画像はイメージです。製品のアップデートにより、実際の製品とイメージが多少異なる場合があります。その場合実物に準じます。
NL: Opmerking: Afbeeldingen van het product, accessoires en UI in de gebruikershandleiding zijn alleen ter referentie. Het daadwerkelijke product en de functionaliteit kunnen variëren door productverbeteringen.
FR-CA: Remarque : Les illustrations du produit, des accessoires et de l'interface utilisateur présents dans le manuel d'utilisateur sont uniquement fournis à titre indicatif. Le produit et les fonctions actuels peuvent varier en raison des améliorations apportées au produit.
ES-LA: Nota: Las ilustraciones del producto, los accesorios y la interfaz en el manual del usuario(a) son solo para fines de referencia. El producto y sus funciones reales pueden variar debido a las mejoras del este.
PT: Nota: As ilustrações do produto, os acessórios e a interface de utilizador no manual do utilizador são apenas para referência. O verdadeiro produto e respetivas funções podem variar consoante os melhoramentos.
CS: Poznámka: Ilustrace výrobku, příslušenství a uživatelského rozhraní v uživatelské příručce slouží pouze k referenčním účelům. Skutečný výrobek a jeho funkce se mohou díky vylepšením výrobku lišit.
ES-MX: Nota: las ilustraciones del producto, los accesorios y la interfaz en el manual del usuario(a) son solo para fines de referencia. El producto y sus funciones reales pueden variar debido a las mejoras de este.
RO: Notă: Ilustrațiile produsului, accesoriilor și interfeței cu utilizatorul din manualul de utilizare sunt doar cu titlu de referință. Produsul și funcțiile reale pot varia din cauza îmbunătățirilor aduse produsului.

How to Use

1. Insert the car charger into the cigarette lighter or power outlet port of your vehicle, then its power indicator will light up in white (the car charger is in standby mode).
2. Use the USB charging cable to connect and charge your devices with the car charger.
3. When using the car charger to charge the device via the Type-C port, the power indicator will display blue or gold according to device's power level from low to high.

Warning

- Do not disassemble or open this car charger.
- Do not expose this car charger to heat sources, fire, or environments with ambient temperatures over 60 °C (140 °F). Do not leave this car charger in direct sunlight.
- Do not short circuit this car charger.
- Do not subject this car charger to excessive force.
- Children must be supervised by an adult when using this car charger.
- The car charger has a smart over-temperature protection function. When it is overheated, it will disconnect the power automatically. Once the temperature drops down, it will reconnect the power.
- To ensure safety, please use the included USB charging cable when charging devices via the Type-C port.

Specifications

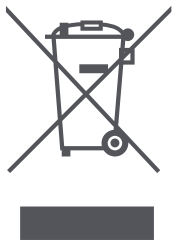
Name: Xiaomi 67W Car Charger (USB-A + Type-C) Model: CC07ZM
Output Port: Type-C/USB-A Input: 12 V ⎓ 7.5 A
Single-port Output: (USB-A) 5 V ⎓ 2 A Max. 9 V ⎓ 2 A Max.
(Type-C) 11 V ⎓ 6.1 A Max. 20 V ⎓ 2.5 A Max.
Dual-port Output: (Both ports used simultaneously) 55 W Max.
Operating Temperature: 0 °C to 30 °C
Item Dimensions: 75.13 × 33.29 × 33.29 mm
* 67 W Max. fast charging is only available for Xiaomi phones that support fast charging.
*To guarantee the performance of 67 W Max. fast charging, please make sure to use the supplied USB charging cable when charging a compatible Xiaomi phone at 67 W Max. with the car charger.

EU Declaration of Conformity

CE

The manufacturer hereby, declares that this equipment is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

WEEE Information



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

UK declaration of conformity

UK CA

We CukTech ELEC Co., Ltd. hereby, declares that this equipment is in compliance with the applicable Legislation.
The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.mi.com/uk/service/support/declaration.html

For further information, please go to www.mi.com

Manufactured for: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Manufactured by: CukTech ELEC Co., Ltd.
(a Mi Ecosystem company)
Address: 16F Building A1, Huizhi Technology Park, No.8 Hengtai Road, Nanjing Economic and Technological Development Zone, Nanjing, Jiangsu, P.R. China
User Manual Version: V1.0

DE

Verwendung

1. Stecken Sie das Autoladegerät in den Zigarettenanzünder oder die Steckdose Ihres Fahrzeugs, dann leuchtet die Leistungskontrollleuchte weiß auf (das Autoladegerät befindet sich im Standby-Modus).
2. Verwenden Sie ein USB-Ladekabel, um Ihre Geräte mit dem Autoladegerät zu verbinden und zu laden.
3. Wenn Sie das Autoladegerät zum Aufladen des Geräts über den Typ-C-Anschluss verwenden, wird die Leistungskontrollleuchte je nach Leistungsstufe des Geräts von niedrig bis hoch blau oder gold anzeigen.

Warnung

- Zerlegen oder öffnen Sie dieses Autoladegerät nicht.
- Das Autoladegerät keinen Wärmequellen, offenem Feuer oder Umgebungen mit einer Umgebungstemperatur von mehr als 60 °C (140 °F) aussetzen. Lassen Sie dieses Autoladegerät nicht im direkten Sonnenlicht liegen.
- Schließen Sie dieses Autoladegerät nicht kurz.
- Setzen Sie dieses Autoladegerät keinen heftigen Stößen aus.
- Bei der Verwendung dieses Autoladegeräts müssen Kinder von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.

- Das Autoladegerät verfügt über eine intelligente Übertemperaturschutzfunktion. Wenn es überhitzt ist, wird es automatisch die Stromzufuhr unterbrechen. Sobald die Temperatur sinkt, wird es die Stromversorgung wiederherstellen.
- Um die Sicherheit zu gewährleisten, verwenden Sie bitte das mitgelieferte USB-Ladekabel, wenn Sie Geräte über den Typ-C-Anschluss aufladen.

Spezifikationen

Bezeichnung: Xiaomi 67 W Autoladegerät (USB-A + Typ-C)
Modell: CC07ZM Ausgangsanschluss: Typ-C/USB-A
Eingang: 12 V ⎓ 7,5 A
Einzelanschluss-Ausgang: (USB-A) 5 V ⎓ 2 A max. 9 V ⎓ 2 A max.
(Typ-C) 11 V ⎓ 6,1 A max. 20 V ⎓ 2,5 A max.
Doppelanschluss-Ausgang: (Beide Anschlüsse gleichzeitig genutzt) 55 W max.
Betriebstemperatur: 0 °C bis 30 °C
Artikelmaße: 75,13 × 33,29 × 33,29 mm

* Das Schnellladen mit 67 W max. ist nur für Xiaomi-Handys verfügbar, die das Schnellladen unterstützen.

*Um die Leistung der 67 W max. Schnellladung zu garantieren, stellen Sie bitte sicher, dass Sie das mitgelieferte USB-Ladekabel verwenden, wenn Sie ein kompatibles Xiaomi-Telefon mit 67 W max. mit dem Autoladegerät aufladen.

EU-Konformitätserklärung

Der Hersteller erklärt hiermit, dass dieses Produkt den betreffenden Bestimmungen und europäischen Normen sowie deren überarbeiteten Fassungen entspricht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten



Das Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung bedeutet, dass das Produkt einer getrennten Erfassung für elektrische und elektronische Geräte zugeführt werden muss und nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Bitte entnehmen Sie Batterien und Lampen, die nicht vom Gerät umschlossen sind, vor der Abgabe aus dem Gerät und entsorgen diese über die offiziellen Sammelstellen für Batterien und Lampen.
Beim Kauf eines neuen Elektrogerätes können Sie beim Vertreiber ein gleichartiges Altgerät unentgeltlich zurückgeben. Elektrogeräte mit einer Kantenlänge von maximal 25 cm können unentgeltlich bei Vertreibern von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² sowie in Geschäften des Lebensmittelhandels (z.B. Supermärkten, Lebensmitteldiscountern, Drogerien) mit einer

Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, abgegeben werden, ohne dass ein Neugerät erworben werden muss. Größere Elektrogeräte können kostenlos bei kommunalen Wertstoffhöfen abgegeben werden.
Durch die korrekte Entsorgung tragen Sie dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die durch unsachgemäße Erfassung und Behandlung von Elektroaltgeräten entstehen können.
Für weitere Informationen kontaktieren sie bitte Ihre Kommunalverwaltung, Ihren örtlichen Abfallentsorger oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Weitere Informationen finden Sie auf www.mi.com

Hergestellt für: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Hersteller: CukTech ELEC Co., Ltd.
(ein Unternehmen von Mi Ecosystem)
Adresse: 16F Building A1, Huizhi Technology Park, No.8 Hengtai Road, Nanjing Economic and Technological Development Zone, Nanjing, Jiangsu, P.R. China
Bedienungsanleitung-Version: V1.0

IT

Come utilizzare

1. Inserire il caricabatterie per auto nell'accendisigari o nella presa di alimentazione del veicolo, quindi l'indicatore di alimentazione si accenderà in bianco (il caricabatterie per auto è in modalità standby).
2. Utilizzare un cavo di ricarica USB per collegare e caricare i dispositivi con il caricabatterie per auto.
3. Quando si utilizza il caricabatterie per auto per caricare il dispositivo tramite la porta di Tipo-C, l'indicatore di alimentazione visualizza i colori blu o oro a seconda del livello di potenza del dispositivo, da basso ad alto.

Avvertenza

- Non smontare o aprire questo caricabatterie per auto.
- Non esporre questo caricabatterie per auto a fonti di calore, fiamme vive o ambienti con una temperatura superiore a 60 °C (140 °F). Non lasciare questo caricabatterie per auto alla luce diretta del sole.
- Non cortocircuitare questo caricabatterie per auto.
- Non sottoporre questo caricabatterie per auto a una forza eccessiva.
- I bambini devono essere sorvegliati da un adulto quando usano questo caricabatterie per auto.

- Il caricabatterie per auto è dotato di una funzione intelligente di protezione dalle sovratemperature. In caso di surriscaldamento, interrompe automaticamente l'alimentazione. Una volta che la temperatura si abbassa, si ricollega all'alimentazione.
- Per garantire la sicurezza, utilizzare il cavo di ricarica USB incluso quando si caricano i dispositivi tramite la porta di Tipo-C.

Specifiche tecniche

Nome: Xiaomi 67W Car Charger (USB-A + Type-C)
Modello: CC07ZM Porta di uscita: Tipo-C/USB-A
Ingresso: 12 V ⎓ 7,5 A
Potenza in uscita a porta singola: (USB-A) 5 V ⎓ 2 A max. 9 V ⎓ 2 A max.
(Tipo-C) 11 V ⎓ 6,1 A max. 20 V ⎓ 2,5 A max.
Potenza in uscita a porta doppia: (entrambe le porte utilizzate contemporaneamente) 55 W max.
Temperatura di esercizio: da 0 °C a 30 °C
Dimensioni articolo: 75,13 × 33,29 × 33,29 mm

* La ricarica rapida da 67 W max. è disponibile solo per i telefoni Xiaomi che supportano la ricarica rapida.
*Per garantire le prestazioni della ricarica rapida a 67 W max., assicurarsi di utilizzare il cavo di ricarica USB in dotazione quando si ricarica un telefono Xiaomi compatibile a 67 W max. con il caricabatterie per auto.

Dichiarazione di conformità europea

Il produttore dichiara che la presente apparecchiatura è conforme alle direttive e alle norme europee applicabili nonché alle relative modifiche. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Informazioni RAEE



Tutti i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE in base alla direttiva 2012/19/UE) che non devono essere smaltiti assieme a rifiuti domestici non differenziati. Al contrario, è necessario proteggere l'ambiente e la salute umana consegnando i rifiuti a un punto di raccolta autorizzato al riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, predisposto dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali. Lo smaltimento e il riciclaggio corretti aiutano a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e la salute umana. Contattare l'installatore o le autorità locali per ulteriori informazioni sulla sede e per i termini e le condizioni di tali punti di raccolta.

Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.mi.com

Fabbricato per: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabbricato da: CukTech ELEC Co., Ltd.
(un'azienda del Mi Ecosystem)
Indirizzo: 16F Building A1, Huizhi Technology Park, No.8 Hengtai Road, Nanjing Economic and Technological Development Zone, Nanjing, Jiangsu, P.R. China
Versione manuale utente: V1.0

Scatola	Neto	Manuale	Borsa	Pellicle
PAP 21	PAP 21	PAP 22	CPE 7	PET 1
Carta	Carta	Carta	Plastica	Plastica
RACCOLTA DIFFERENZIATA				
Verifica le disposizioni del tuo Comune. Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.				

FR

Utilisation

1. Insérer le chargeur pour véhicule dans l'allume-cigare ou le port d'alimentation de sortie de votre véhicule. Son voyant d'alimentation s'allumera en blanc (le chargeur pour véhicule est en mode veille).
2. Utiliser un câble de charge USB pour connecter et charger vos appareils avec le chargeur pour véhicule.
3. Pendant l'utilisation du chargeur pour véhicule pour charger l'appareil à travers le port de Type-C, le voyant d'alimentation affichera bleu ou or en fonction du niveau d'alimentation de l'appareil partant du niveau faible au niveau élevé.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Avertissement

- Ne pas démonter ou ouvrir le chargeur pour véhicule.
- Ne pas exposer le chargeur pour véhicule à des sources de chaleur, au feu ou à des environnements dont la température ambiante dépasse 60 °C (140 °F). Ne pas laisser le chargeur pour véhicule sous la lumière directe du soleil.
- Ne court-circuitez pas ce chargeur pour véhicule.
- Ne soumettez pas le chargeur pour véhicule à une force excessive.
- Les enfants doivent être surveillés par un adulte lors de l'utilisation du chargeur pour véhicule.
- Le chargeur pour véhicule dispose d'une fonction intelligente de protection contre la température excessive. Lorsqu'il surchauffe, il se déconnectera automatiquement de l'alimentation. Aussitôt que la température chute, il se reconnectera à l'alimentation.
- Pour garantir la sécurité, veuillez utiliser le câble de charge USB fourni pendant la charge des appareils à travers le port de Type-C.

Caractéristiques

Nom : Xiaomi 67W Car Charger (USB-A + Type-C)
Modèle : CC07ZM Port de sortie : Type-C/USB-A
Entrée : 12 V ⎓ 7,5 A
Sortie port unique : (USB-A) 5 V ⎓ 2 A max. 9 V ⎓ 2 A max.
(Type-C) 11 V ⎓ 6,1 A max. 20 V ⎓ 2,5 A max.
Sortie double port : (Les deux ports utilisés simultanément) 55 W max.
Température de fonctionnement : 0 °C à 30 °C
Dimensions du produit : 75,13 × 33,29 × 33,29 mm

* La charge rapide de 67 W max. est uniquement disponible pour les téléphones Xiaomi qui prennent en charge la charge rapide.
*Pour garantir la performance de la charge rapide de 67 W max., assurez-vous d'utiliser le câble de charge USB fourni pendant la charge d'un téléphone Xiaomi compatible à 67 W max. avec le chargeur pour véhicule.

Déclaration de conformité pour l'Union européenne

CE

Le fabriquant déclare par le présent document que le présent équipement est conforme aux directives et normes européennes applicables, ainsi qu'à leurs amendements. L'intégralité de la déclaration de conformité pour l'UE est disponible à l'adresse suivante :
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Informations DEEE



Tous les produits portant ce symbole deviennent des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE dans la Directive européenne 2012/19/UE) qui ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers non triés. Vous devez contribuer à la protection de l'environnement et de la santé humaine en apportant l'équipement usagé à un point de collecte dédié au recyclage des équipements électriques et électroniques, agréé par le gouvernement ou les autorités locales. Le recyclage et la destruction appropriés permettront d'éviter tout impact potentiellement négatif sur l'environnement et la santé humaine. Contactez l'installateur ou les autorités locales pour obtenir plus d'informations concernant l'emplacement ainsi que les conditions d'utilisation de ce type de point de collecte.

Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.mi.com

Fabriqué pour : Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabricant : CukTech ELEC Co., Ltd.
(une société Mi Ecosystem)
Adresse : 16F Building A1, Huizhi Technology Park, No.8 Hengtai Road, Nanjing Economic and Technological Development Zone, Nanjing, Jiangsu, P.R. China
Version du manuel d'utilisation : V1.0

ES

Modo de uso

1. Inserte el cargador de coche en el mechero o en el puerto de la toma de corriente de su vehículo, entonces su indicador de batería se iluminará en blanco (el cargador de coche está en modo de espera).
2. Utilice el cable de carga USB para conectar y cargar sus dispositivos con el cargador de coche.
3. Cuando utilice el cargador de coche para cargar el dispositivo a través del puerto Tipo-C, el indicador de batería se mostrará azul o dorado según el nivel de energía del dispositivo, de bajo a alto.

Advertencia

- No desarme o abra este cargador de coche.
- No exponga este cargador de coche a fuentes de calor, al fuego o a entornos con temperaturas ambientales superiores a los 60 °C (140 °F). No deje este cargador de coche bajo la luz solar directa.
- No cortocircuite este cargador de coche.
- No ejerza demasiada fuerza sobre el producto.
- Los niños(as) deben ser supervisados por un adulto al utilizar este cargador de coche.
- El cargador de coche tiene una función inteligente de protección contra el exceso de temperatura. Cuando se sobrecaliente, desconectará la alimentación automáticamente. Una vez que la temperatura baje, volverá a conectar la alimentación.

- Para garantizar la seguridad, utilice el cable de carga USB incluido cuando cargue dispositivos a través del puerto Tipo-C.

Especificaciones

Nombre: Xiaomi 67W Car Charger (USB-A + Type-C)
Modelo: CC07ZM Puerto de salida: Tipo-C/USB-A
Entrada: 12 V ⎓ 7,5 A
Salida de un solo puerto: (USB-A) 5 V ⎓ 2 A Máx. 9 V ⎓ 2 A Máx.
(Tipo-C) 11 V ⎓ 6,1 A Máx. 20 V ⎓ 2,5 A Máx.
Salida de doble puerto: (Ambos puertos utilizados simultáneamente) 55 W Máx.
Temperatura de funcionamiento: 0 °C a 30 °C
Dimensiones del artículo: 75,13 × 33,29 × 33,29 mm
*La carga rápida de 67 W Máx. sólo está disponible para los teléfonos Xiaomi compatibles con la carga rápida.
*Para garantizar el rendimiento de la carga rápida de 67 W Máx., asegúrese de utilizar el cable de carga USB suministrado cuando cargue un teléfono Xiaomi compatible a 67 W Máx. con el cargador de coche.

Declaración de conformidad de la UE

CE

El fabricante, por la presente, declara que el equipo cumple con las Directivas y Normas Europeas aplicables y las enmiendas. Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad de la UE en esta dirección de Internet: http://www.mi.com/-global/service/support/declaration.html

Información sobre RAEE



Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos sin clasificar. En su lugar, debe proteger la salud humana y el medio ambiente entregando sus equipos de desecho a un punto de recogida para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el reciclado correctos ayudarán a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Póngase en contacto con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información sobre la ubicación y las condiciones de dichos puntos de recogida.

Para obtener más información, visite www.mi.com

Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabricado por: CukTech ELEC Co., Ltd.
(una empresa Mi Ecosystem)
Dirección: 16F Building A1, Huizhi Technology Park, No.8 Hengtai Road, Nanjing Economic and Technological Development Zone, Nanjing, Jiangsu, P.R. China
Versión del manual del usuario: V1.0

RU

Инструкция

1. Вставьте зарядное устройство в разъем прикуривателя или розетки электросети автомобиля, при этом его индикатор питания загорится белым цветом (автомобильное зарядное устройство находится в режиме ожидания).
2. Для подключения и зарядки устройств с помощью автомобильного зарядного устройства используйте USB-кабель для зарядки.
3. При использовании зарядного устройства для зарядки устройства через порт Type-C индикатор питания будет отображаться синим или золотистым цветом в зависимости от уровня мощности устройства, от низкого до высокого.

Предупреждение

- Не разбирайте и не открывайте данное зарядное устройство.
- Не подвергайте зарядное устройство воздействию источников тепла, огня или температуре окружающей среды выше 60 °C (140 °F). Не оставляйте зарядное устрйство под прямыми солнечными лучами.
- Не допускайте короткого замыкания этого зарядного устройства.
- Не нажимайте на зарядное устройство слишком сильно.
- При использовании зарядного устройства дети должны находиться под присмотром взрослых.

- Зарядное устройство имеет интеллектуальную функцию защиты от перегрева. Когда оно перегреется, то автоматически отключит питание. Как только температура понизится, оно снова подключит питание.
- В целях безопасности используйте прилагаемый USB-кабель для зарядки при зарядке устройств через порт Type-C.

Технические характеристики

Название: Автомобильное зарядное устройство Xiaomi 67W Car Charger (USB-A + Type-C)
Модель: CC07ZM Выходной порт: Type-C/USB-A
Вход: 12 В ⎓ 7,5 А
Однопортовый выход: (USB-A) 5 В ⎓ 2 А макс. 9 В ⎓ 2 А макс.
(Type-C) 11 В ⎓ 6,1 А макс. 20 В ⎓ 2,5 А макс.
Двухпортовый выход: (Оба порта используются одновременно) 55 Вт макс.
Рабочая температура: от 0 °C до 30 °C
Размеры изделия: 75,13 × 33,29 × 33,29 мм
*67 Вт макс. быстрая зарядка доступна только для телефонов Xiaomi, поддерживающих быструю зарядку.
*Чтобы гарантировать производительность 67 Вт макс. быстрой зарядки, обязательно используйте прилагаемый USB-кабель для зарядки при зарядке совместимого телефона Xiaomi при максимальной мощности 67 Вт с зарядным устройством.

Декларация о соответствии нормативным требованиям ЕС

Производитель настоящим заявляет, что данное оборудование соответствует требованиям всех применимых директив и европейских норм, а также внесенных в них изменений и дополнений. Полный текст декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС доступен по следующему адресу: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

1. Правила и условия подключения к электрической сети и другим техническим средствам, пуска, регулирования и введения в эксплуатацию: производится в соответствии с кратким руководством пользователя, прилагаемом к данному оборудованию.
2. Оборудование предназначено для круглосуточной непрерывной эксплуатации без постоянного присутствия обслуживающего персонала.Информация о мерах при неисправности оборудования: в случае обнаружения неисправности оборудования: 1) выключите оборудование 2)отключите оборудование от электрической сети 3) обратитесь в сервисный центр или к авторизованному дилеру для получения консультации или ремонта оборудования.
3. Правила и условия утилизации: по окончании срока службы оборудования обратитесь к официальному дилеру для утилизации оборудования по фактическим потребностям.
4. Сделано в Китае
5. Дата изготовления: см. на упаковке

6. Сведения об импортере и информация отдела послепродажного обслуживания указаны на упаковке.
7. Соответствие техническим регламентам: ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»
8. Срок службы
Установленный производителем срок службы изделия равен 5 годам при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией и применимыми техническими стандартами.

Рабочая температура изделия — от 0 °C до 30 °C, температура хранения — от -40 °C до 70 °C. Не подвергайте изделие воздействию экстремальных температур или повышенной влажности. Когда рабочая температура или температура хранения выходит за пределы рабочего диапазона, изделие может выйти из строя. Если изделие оставить в машине или подвергнуть длительному воздействию прямых солнечных лучей, температура превысит рабочую. В таком случае переместите изделие в прохладное, хорошо проветриваемое место
вдали от прямых солнечных лучей, а затем попробуйте запустить его снова.
Температура хранения: -40–70 °C
Влажность при хранении: 5-93%
Пожалуйста, избегайте сильных столкновений во время транспортировки.
Правила и условия реализации: без ограничений.
Это изделие предназначено для применения в домашних условиях. Не используйте его в коммерческой среде.

Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования



Все изделия, обозначенные символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE, директива 2012/19/EU), следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Чтобы узнать, где находятся такие пункты сбора и как они работают, обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.

Чтобы получить дополнительную информацию, посетите сайт www.mi.com

Изготовлено для: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Изготовитель: CukTech ELEC Co., Ltd.
(компания Экосистемы Mi)
Адрес: 16F Building A1, Huizhi Technology Park, No.8 Hengtai Road, Nanjing Economic and Technological Development Zone, Nanjing, Jiangsu, P.R. China
Версия руководства пользователя: V1.0

UK

Інструкція

1. Вставте автомобільний зарядний пристрій у прикурювач або розетку вашого автомобіля, тоді його індикатор живлення загориться білим (автомобільний зарядний пристрій перебуває в режимі очікування).
2. Використовуйте USB-зарядний кабель, щоб підключити та зарядити свої пристрої за допомогою автомобільного зарядного пристрою.
3. Під час використання автомобільного зарядного пристрою для зарядки пристрою через порт Тип-C індикатор живлення відображатиметься синім або золотистим відповідно до рівня потужності пристрою від низького до високого.

Попередження

- Не розбирайте та не відкривайте цей автомобільний зарядний пристрій.
- Не піддавайте цей автомобільний зарядний пристрій впливу джерел тепла, вогню або навколишнього середовища з температурою навколишнього середовища вище 60 °C (140 °F). Не залишайте цей автомобільний зарядний пристрій під прямими сонячними променями.
- Не допускайте короткого замикання на цьому автомобільному зарядному пристрої.
- Не піддавайте цей автомобільний зарядний пристрій надмірним зусиллям.
- Діти повинні бути під наглядом дорослого під час використання цього автомобільного зарядного пристрою.

- Автомобільний зарядний пристрій має розумну функцію захисту від перегрівання. При перегріванні живлення автоматично вимикається. Як тільки температура впаде, він знову підключить живлення.
- Щоб забезпечити безпеку, зарядний кабель USB, що входить до комплекту постачання під час заряджання пристроїв через порт Тип-C.

Specifiche tecniche

Назва: Автомобільний зарядний пристрій Xiaomi 67W Car Charger (USB-A +Type-C)

Модель: CC07ZM Вихідний порт: Тип-C/USB-A

Вхід: 12 В ⎓ 7,5 А

Однопортовий вихід: (USB-A) 5 В ⎓ 2 А макс. 9 В ⎓ 2 А макс.
(Тип-C) 11 В ⎓ 6,1 А макс. 20 В ⎓ 2,5 А макс.

Двопортовий вихід: (обидва порти використовуються одночасно) 55 Вт макс.

Робоча температура: від 0 °C до 30 °C

Розміри виробу: 75,13 × 33,29 × 33,29 мм

* Швидка зарядка 67 Вт макс. доступна лише для телефонів Xiaomi, які підтримують швидку зарядку.

*Щоб гарантувати продуктивність швидкої зарядки 67 Вт макс., обов'язково використовуйте USB-зарядний кабель, що входить до комплекту, під час заряджання сумісного телефону Xiaomi на 67 Вт макс. за допомогою автомобільного зарядного пристрою.

Декларація відповідності для ЄС

Виробник заявляє, що це обладнання відповідає застосовним директивам, європейським стандартам і поправкам до них. Повний текст заяви для ЄС про відповідність наведено в Інтернеті за такою адресою: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Інформація щодо WEEE



Усі продукти, позначені цим символом, вважаються відходами електричного та електронного обладнання (WEEE відповідно до директиви 2012/19/EU), які слід утилізувати окремо від несортованих побутових відходів. Щоб захистити здоров'я людей і навколишнє середовище, потрібно здавати непрацююче обладнання до спеціалізованих пунктів збору, визначених державними або місцевими органами влади, для подальшої переробки. Правильна утилізація та переробка допоможуть запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людей. За додатковою інформацією про розташування та умови роботи подібних пунктів збору звертайтеся до компанії, яка виконала встановлення, або до місцевих органів влади.

Щоб дізнатися більше, відвідайте сайт www.mi.com

Виготовлено для: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Виробник: CukTech ELEC Co., Ltd.
(компанія Екосистеми Mi)
Адреса: 16F Building A1, Huizhi Technology Park, No.8 Hengtai Road, Nanjing Economic and Technological Development Zone, Nanjing, Jiangsu, P.R. China
Версія посібника користувача: V1.0

TR

Nasıl kullanılır

1. Araç şarj cihazını aracınızın çakmağına veya güç çıkışına takın, ardından güç göstergesi beyaz renkte yanacaktır (araç şarj cihazı bekleme modundadır).
2. Cihazlarınızı araç şarj cihazına bağlamak ve şarj etmek için USB şarj kablosunu kullanın.
3. Cihazı Type-C bağlantı noktası üzerinden şarj etmek için araç şarj cihazını kullanırken, cihazın güç seviyesine göre güç göstergesi düşükten yükseğe mavi veya altın rengi gösterecektir.

Uyarı

- Bu araç şarj cihazını parçalarına ayırmayın veya açmayın.
- Bu araç şarj cihazını ısı kaynaklarına, ateşe veya 60 °C'nin (140 °F) üzerinde ortam sıcaklığına sahip ortamlara maruz bırakmayın. Bu araç şarj cihazını doğrudan güneş ışığında bırakmayın.
- Bu araç şarj cihazına kısa devre yaptırmayın.
- Bu araç şarj cihazına aşırı güç uygulamayın.
- Çocuklar bu araç şarj cihazını bir yetişkin gözetiminde kullanmalıdır.
- Araç şarj cihazında akıllı bir aşırı sıcaklık koruma işlevi bulunmaktadır. Cihaz aşırı ısındığında, gücü otomatik olarak kesecektir. Sıcaklık düştüğünde, gücü yeniden bağlayacaktır.
- Type-C bağlantı noktası aracılığıyla cihazları şarj ederken, güvenliği sağlamak adına lütfen birlikte verilen USB şarj kablosunu kullanın.

Teknik Özellikler

Ad: Xiaomi 67W Araç Şarj Cihazı (USB-A + Type-C)
Model: CC07ZM Çıkış Bağlantı Noktası: Type-C/USB-A
Giriş: 12 V ⎓ 7,5 A
Tek Bağlantı Noktalı Çıkış: (USB-A) 5 V ⎓ 2 A Maks. 9 V ⎓ 2 A Maks.
(Type-C) 11 V ⎓ 6,1 A Maks. 20 V ⎓ 2,5 A Maks.
Çift Bağlantı Noktalı Çıkış: (Her iki bağlantı noktası aynı anda kullanılır) 55 W Maks.
Çalışma Sıcaklığı: 0 °C ila 30 °C
Ürün Boyutları: 75,13 × 33,29 × 33,29 mm

* 67 W Maks. hızlı şarj, yalnızca hızlı şarjı destekleyen Xiaomi telefonları için kullanılabilir.
* 67 W Maks. hızlı şarj performansını garanti etmek için, uyumlu bir Xiaomi telefonu 67 W Maks. araç şarj cihazıyla şarj ederken lütfen verilen USB şarj kablosunu kullandığınızdan emin olun.

EU Uygunluk Beyanı

CE Üretici, işbu belge ile bu ekipmanın geçerli Direktiflere, Avrupa Normlarına ve değişikliklere uygun olduğunu beyan etmektedir. AB uygunluk beyanının tam metnine şu adresten ulaşılabilir: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

WEEE Bilgileri



Bu sembolü taşıyan tüm ürünler, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarıdır (2012/19/EU sayılı direktifte WEEE olarak belirtilmiştir) ve bunların sınıflandırılmamış evsel atıklarla birlikte atılmaması gerekir. Bunun yerine ekipman atıklarınızı, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarının geri dönüşümü için devlet veya yerel makamlar tarafından belirlenmiş bir toplama noktasına teslim ederek insan sağlığını ve çevreyi korumanız gerekir. Doğru imha ve geri dönüşüm, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olası olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olur. Söz konusu toplama noktaları ve bu tür toplama noktalarının koşul ve şartları ile ilgili daha fazla bilgi için lütfen kurulumcuya veya yerel makamlara başvurun.

Daha fazla bilgi için lütfen www.mi.com'u ziyaret edin

Şu şirket için üretildi: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Üretici: CukTech ELEC Co., Ltd.
(Mi Ekosisteminde yer alan şirketlerden biri)
Adres: 16F Building A1, Huizhi Technology Park, No.8 Hengtai Road, Nanjing Economic and Technological Development Zone, Nanjing, Jiangsu, P.R. China
Kullanım Kılavuzu Sürümü: V1.0

PL

Użytkowanie

1. Włóż ładowarkę samochodową do zapalniczki papierosowej lub gniazda wypustu zasilania w pojeździe; wskaźnik zasilania zaświeci się na biało (ładowarka samochodowa przejdzie w tryb gotowości).
2. Użyj kabla USB do ładowania, aby podłączyć i naładować urządzenia za pomocą ładowarki samochodowej.
3. Podczas korzystania z ładowarki samochodowej do ładowania urządzenia za pośrednictwem portu typu C wskaźnik zasilania zaświeci się na niebiesko lub złoto zgodnie z poziomem zasilania urządzenia: od niskiego do wysokiego.

Ostrzeżenie:

- Nie rozmontowywać ani nie otwierać ładowarki samochodowej.
- Nie wystawiać ładowarki samochodowej na działanie źródeł ciepła, ognia ani nie pozostawiać jej w miejscach, w których temperatura przekracza 60°C (140°F). Nie wystawiać ładowarki samochodowej na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie narażać ładowarki samochodowej na działanie spięć elektrycznych.
- Nie narażać ładowarki samochodowej na działanie nadmiernych sił.
- Dzieci korzystające z ładowarki samochodowej powinny znajdować się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Ładowarka samochodowa wyposażona jest w inteligentną funkcję ochrony przed nadmierna temperaturą. Po przegrzaniu zasilanie wyłączy się automatycznie. Gdy spadnie temperatura, zasilanie włączy się ponownie.
- Aby zapewnić sobie bezpieczeństwo, podczas ładowania urządzeń za pośrednictwem portu typu C należy używać dołączonego kabla USB do ładowania.

Dane techniczne

Nazwa: Ładowarka samochodowa Xiaomi 67 W (USB-A + typ C)
Model: CC07ZM Port wyjściowy: Typ C/USB-A
Wejście: 12 V ⎓ 7,5 A
Wyjście z pojedynczym portem: (USB-A) 5 V ⎓ 2 A maks. 9 V ⎓ 2 A maks.
(Typ C) 11 V ⎓ 6,1 A maks. 20 V ⎓ 2,5 A maks.
Wyjście z podwójnym portem: (oba gniazda używane równocześnie) maks. 55 W
Temperatura eksploatacji: Od 0°C do 30°C
Wymiary produktu: 75,13 × 33,29 × 33,29 mm

* Szybkie ładowanie o maks. mocy 67 W dostępne jest wyłącznie w przypadku telefonów Xiaomi, które obsługują takie ładowanie.
* Aby zagwarantować wydajność funkcji szybkiego ładowania o maks. mocy 67 W, należy stosować dostarczony kabel USB do ładowania podczas ładowania kompatybilnego telefonu Xiaomi z maks. mocą 67 W i za pomocą ładowarki samochodowej.

Deklaracja zgodności UE

CE

Niniejszym producent deklaruje zgodność produktu z wymogami odpowiednich dyrektyw oraz norm europejskich wraz ze zmianami. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Informacje dotyczące europejskiej dyrektywy WEEE



Wszystkie produkty oznaczone tym symbolem są uznane za odpady sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE) i nie mogą być wyrzucane po zakończeniu okresu użytkowania wraz z innymi odpadami. W celu ochrony zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego należy przekazać zużyty sprzęt do wyznaczonego punktu utylizacji wyznaczonego przez instytucje rządowe lub lokalne. Prawidłowe usunięcie zużytego produktu pomaga w zapobieganiu potencjalnym negatywnym skutkom oddziaływania na środowisko naturalne i zdrowie ludzi. Więcej informacji można uzyskać w urzędzie lokalnym lub od instalatora.

Więcej informacji: www.mi.com

Wyprodukowano dla: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Producent: CukTech ELEC Co., Ltd.
(spółka Mi Ecosystem)
Adres: 16F Building A1, Huizhi Technology Park, No.8 Hengtai Road, Nanjing Economic and Technological Development Zone, Nanjing, Jiangsu, P.R. China

Wersja instrukcji obsługi: V1.0

AR

طريقة الاستخدام

1. أدخل شاحن السيارة في ولاعة السجائر أو منفذ مخرج الطاقة في مركبتك، ثم سيضيء مؤشر الطاقة الخاص به باللون الأبيض (يكون شاحن السيارة في وضع الاستعداد).
2. استخدام كابل الشحن USB لتوصيل وشحن أجهزتك بشاحن السيارة.
3. عند استخدام شاحن السيارة لشحن جهاز باستخدام منفذ من النوع-C، سيضيء مؤشر الطاقة باللون الأزرق أو الذهبي وفقاً لمستوى طاقة الجهاز من منخفضة إلى مرتفعة.

تحذير

- لا تفكك أو تفتح شاحن السيارة هذا.
- لا تعرض شاحن السيارة هذا لمصادر حرارة أو النار أو بيئات بدرجة حرارة محيط أعلى من 60 درجة مئوية (140 درجة فهرنهايت). لا تعرض شاحن السيارة هذا لأشعة الشمس المباشرة.
- لا تحدث ماس كهربائي بشاحن السيارة هذا.
- لا تعرض شاحن السيارة هذا لقوة مفرطة.
- ينبغي أن يكون الأطفال تحت إشراف أحد الكبار عند استخدام شاحن السيارة هذا.
- شاحن السيارة مزود بوظيفة حماية ذكية من درجات الحرارة الزائدة. عند ارتفاع درجة حرارته بشكل مفرط، سيتم فصل الطاقة تلقائياً. عند انخفاض درجة الحرارة، سيقوم بإعادة توصيل الطاقة.
- حرصاً على السلامة، يرجى استخدام كابل الشحن USB المزود عند شحن أجهزة عبر منفذ من النوع-C.

المواصفات

الاسم: شاحن السيارة 67 واط (USB-A + النوع-C) من Xiaomi

الطراز: CC07ZM منفذ الإخراج: النوع-USB-A/C

الإدخال: 12 فولت ⎓ 7.5 أمبير

الإخراج للمنفذ الأحادي: (USB-A) 5 فولت ⎓ 2 أمبير حد أقصى 9 فولت ⎓ 2 أمبير حد أقصى.

(النوع-C) 11 فولت ⎓ 6.1 أمبير 20 حد أقصى فولت ⎓ 2.5 أمبير حد أقصى

الإخراج للمنفذ المزدوج: (استخدام كلا المنفذين في آن واحد) 55 واط حد أقصى

درجة حرارة التشغيل: 0 إلى 30 درجة مئوية

أبعاد المنتج: 75.13 × 33.29 × 33.29 ملم

* الشحن السريع 67 واط حد أقصى متاح فقط لهواتف Xiaomi التي تدعم الشحن السريع.

*لضمان أداء الشحن السريع 67 واط كحد أقصى، يرجى التأكد من استخدام كابل الشحن USB المزود عند شحن هاتف Xiaomi متوافق بشاحن السيارة بحد أقصى 67 واط.

إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي

CE

بموجب هذا، تعلن الشركة المصنعة بأن هذا الجهاز يتوافق مع التوجيهات والقواعد الأوروبية المعمول بها والتعديلات. النص الكامل لإعلان مطابقة الاتحاد الأوروبي متاح على عنوان الإنترنت التالي:

http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

معلومات WEEE (نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية)



جميع المنتجات التي تحمل هذا الرمز هي نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) وفقًا للتوجيه 2012/19/EU) التي لا ينبغي أن تختلط بالنفايات المنزلية التي لم يتم فرزها. وبدلاً من ذلك، يجب حماية صحة الإنسان والبيئة بتسليم معدات النفايات إلى نقطة تجميع مخصصة معينة من قبل الحكومة أو السلطات المحلية لإعادة تدوير نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. سيساعد التخلص الصحيح وإعادة التدوير على منع النتائج السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان. يرجى الاتصال بشركة التركيب أو السلطات المحلية للحصول على مزيد من المعلومات حول الموقع بالإضافة إلى شروط وأحكام نقاط التجميع هذه.

لمزيد من المعلومات، الرجاء الانتقال إلى موقع www.mi.com

تمّ التصنيع لصالح شركة: Xiaomi Communications Co., Ltd.
الجهة المصنّعة: CukTech ELEC Co., Ltd.
(إحدى شركات نظام Mi الشامل)
العنوان: 16F Building A1, Huizhi Technology Park, No.8 Hengtai Road, Nanjing
Economic and Technological Development Zone, Nanjing, Jiangsu, P.R. China
إصدار دليل المستخدم: الإصدار1.0

KR

사용

1.자동차 충전기를 차량의 시가 라이터 또는 전원 콘센트 포트에 삽입하면 전원 표시등이 흰색으로 켜집니다(차량 충전기가 대기 모드임).
2.USB 충전 케이블을 사용하여 디바이스를 자동차 충전기로 연결하고 충전합니다.
3.자동차 충전기를 사용하여 C타입 포트를 통해 디바이스를 충전할 때 전원 표시등은 디바이스의 전력 수준의 낮음부터 높음에 따라 파란색 또는 금색을 표시합니다.

경고

- 이 자동차 충전기를 분해하거나 열지 마십시오.
- 이 자동차 충전기를 열원, 화재 또는 주변 온도가60 ℃ (140 ℉)를 초과하는 환경에 노출시키지 마십시오. 이 자동차 충전기를 직사광선에 두지 마십시오.
- 이 자동차 충전기 회로를 단락시키지 마십시오.
- 이 자동차 충전기에 과도한 힘을 가하지 마십시오.
- 아이들이 이 자동차 충전기를 사용할 때는 반드시 어른의 지도를 받아야 합니다.
- 자동차 충전기에는 스마트한 과열 보호 기능이 있습니다. 충전기가 과열되면 자동으로 전원을 차단합니다. 충전기의 온도가 내려가면 전원을 재연결합니다.
- 안전을 위해 C타입 포트를 통해 장치를 충전할 때 동봉된 USB 충전 케이블을 사용하세요.

기본 사양

제품명: Xiaomi 67W 자동차 충전기 (USB-A + C타입)
제품 모델: CC07ZM 출력 포트: C타입/USB-A
입력 스펙: 12 V ⎓ 7.5 A
싱글 포트 출력 스펙: (USB-A) 최대 5 V ⎓ 2 A 최대 9 V ⎓ 2 A
(C타입) 최대 11 V ⎓ 6.1 A 최대 20 V ⎓ 2.5 A
듀얼 포트 출력 스펙: (두 포트 동시 사용이 가능합니다) 최대 55 W
작동 온도: 0℃ ~ 30℃ 제품 크기: 75.13 × 33.29 × 33.29 mm

* 최대 67 W 급속 충전은 급속 충전을 지원하는 Xiaomi 폰에서만 가능합니다.
* 최대 67 W 급속 충전의 성능을 보장하기 위해 자동차 충전기와 호환되는 최대 67 W의 Xiaomi 폰을 충전할 때 반드시 제공된 USB 충전 케이블을 사용하세요.

EU 적합성 선언

CE

이로써 제조업체는 이 장비가 해당 지침 및 유럽 규범, 개정안을 준수함을 선언합니다. EU 적합성 선언문의 전체 텍스트는 http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html 에서 확인할 수 있습니다.

WEEE 정보



이 기호가 표시된 모든 제품은 전자폐기물에 포함(WEEE, 2012/19/EU 지침에 의거)됨으로 분류되지 않은 가정 폐기물과 혼합하여 폐기해서는 안 됩니다. 대신 정부나 로컬 자치단체가 전자 폐기물의 재활용을 위해 지정한 수거 지점에 넘겨 사람의 건강과 환경을 보호해야 합니다. 올바른 처리와 재활용은 환경과 인간의 건강에 대한 잠재적인 부정적 결과를 예방하는 데 도움이 될 것입니다. 해당 수집 지점의 약관 및 위치에 대한 자세한 내용은 설치자 또는 로컬 자치단체에 문의하십시오.

제품 관련 정보는 www.mi.com/kr/를 방문해 주시기 바랍니다.

의뢰업체: Xiaomi Communications Co., Ltd.
제조업체: CukTech ELEC Co., Ltd.
(Mi 생태계 기업)
주소: 16F Building A1, Huizhi Technology Park, No.8 Hengtai Road, Nanjing Economic and Technological Development Zone, Nanjing, Jiangsu, P.R. China
사용 설명서 버전: V1.0

JP

使い方

1. 本車載充電器を車両のシガレットライターまたは電源コンセントに挿入すると、電源インジケーターが白く点灯します（車載充電器はスタンバイモードです）。
2. USB充電ケーブルを使用して、本車載充電器に接続してデバイスを充電します。
3. 本車載充電器を使用してType-Cポート経由でデバイスを充電する場合、電源インジケーターは、デバイスの電力レベルに応じて、低から高まで青、または金色で表示されます。

警告

- 本車載充電器を分解したり開けたりしないでください。
- 本車載充電器を熱源、火、または周囲温度が60 ℃（140 ℉）を超える環境下に放置しないでください。本車載充電器を直射日光の当たる場所に放置しないでください。
- 本車載充電器を短絡させないでください。
- 本車載充電器に過度の力を加えないでください。
- お子様が本車載充電器を使用する際は、大人の方の監督下で使用するようにしてください。
- 車載充電器は、スマートな過熱保護機能を備えています。過熱すると自動的に電源が切れます。温度が下がると、電源が再接続されます。
- 安全を確保するため、Type-Cポートを介してデバイスを充電する場合は、付属のUSB充電ケーブルを使用してください。

基本パラメータ

製品名：Xiaomi 67 W 車載充電器（USB-A + Type-C）
型番：CC07ZM　　出力ポート： Type-C/USB-A
入力パラメータ： 12 V ⎓ 7.5 A
シングルポート出力パラメータ：(USB-A) 5 V ⎓ 最大2 A 9 V ⎓ 最大2 A
(Type-C) 11 V ⎓ 最大6.1 A 20 V ⎓ 最大2.5 A
デュアルポート出力パラメータ：（両方のポートを同時に使用）最大55 W
動作温度：0°C ～ 30°C
製品寸法：75.13 × 33.29 × 33.29 mm
*最大67 W の高速充電は、高速充電をサポートするXiaomiスマフォでのみ使用できます。
*最大67 Wの性能を保証します。高速充電の場合、互換性のあるXiaomiスマフォを最大67 Wで充電するときは、必ず付属のUSB充電ケーブルと車載充電器を使用してください。

EU 適合性宣言

CE

製造者は、本機器が、適用される指令とヨーロッパの規範、および改正に準拠していると宣言します。EU 適合性宣言の全文は、次の URL からご覧いただけます。
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

WEEE 情報



この記号が印刷されたすべての製品は2012/19/EU において定義される電気電子廃棄物指令（WEEE）で、分類されていない家庭ごみと分別してください。廃棄の際はお住まいの地域の定めるリサイクル方針に従い環境の保護に努めてください。正しい方法で廃棄およびリサイクルすることで、環境保全と健康への影響を最小限に抑えることができます。お住まいの地域のごみ分別条件については各自治体にお問い合わせください。

詳細については、www.mi.com をご覧ください

委託元 : Xiaomi Communications Co., Ltd.
製造元 : CukTech ELEC Co., Ltd.
（Mi エコシステムパートナー企業）
所在地 : 16F Building A1, Huizhi Technology Park, No.8 Hengtai Road, Nanjing Economic and Technological Development Zone, Nanjing, Jiangsu, P.R. China
説明書バージョン：V1.0

NL

Hoe te gebruiken

1. Steek de autolader in de sigarettenaansteker of het stopcontact van uw voertuig, dan zal het aan-/uitlampje wit oplichten (de autolader staat in de stand-bystand).
2. Gebruik de USB-oplaadkabel om uw apparaten te verbinden en op te laden met de autolader.
3. Wanneer u de autolader gebruikt om het apparaat op te laden via de Type-C-poort, wordt het aan-/uitlampje blauw of goud weergegeven, afhankelijk van het stroomniveau van het apparaat, van laag naar hoog.

Waarschuwing

- Deze autolader niet uit elkaar halen of openen.
- Deze autolader niet blootstellen aan warmtebronnen, vuur, of omgevingen met omgevingstemperaturen boven de 60 °C (140 °F). Deze autolader niet in direct zonlicht laten liggen.
- Geen kortsluiting veroorzaken met deze autolader.
- Deze autolader niet blootstellen aan overmatige kracht.
- Kinderen mogen deze autolader alleen gebruiken onder toezicht van een volwassenen.
- De autolader heeft een slimme oververhittingsbeveiligingsfunctie. Bij oververhitting wordt de stroom automatisch uitgeschakeld. Zodra de temperatuur daalt, wordt de stroom weer ingeschakeld.
- Gebruik voor de veiligheid de meegeleverde USB-oplaadkabel bij het opladen van apparaten via de Type-C-poort.

Specificaties

Naam: Xiaomi 67W Autolader (USB-A + Type-C)
Model: CC07ZM Uitgangspoort: Type-C/USB-A
Ingang: 12 V ⎓ 7,5 A
Enkele Poort Uitgang: (USB-A) 5 V ⎓ 2 A Max. 9 V ⎓ 2 A Max.
(Type-C) 11 V ⎓ 6,1 A Max. 20 V ⎓ 2,5 A Max.
Dubbele Poort Uitgang: (Beide poorten gelijktijdig gebruikt) 55 W Max.
Bedrijfstemperatuur: 0°C to 30°C
Itemafmetingen: 75,13 × 33,29 × 33,29 mm

* 67 W Max. snel opladen is alleen beschikbaar voor Xiaomi telefoons die snel opladen ondersteunen.

*Om de prestaties van 67 W Max. snel opladen te garanderen, zorg ervoor dat u de meegeleverde USB-oplaadkabel gebruikt wanneer u een compatibele Xiaomi telefoon oplaadt met 67 W Max. met de autolader.

EU-conformiteitsverklaring

CE

De fabrikant verklaart hierbij dat dit apparaat voldoet aan de toepasselijke richtlijnen en Europese normen en amendementen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: http://www.mi.com/-global/service/support/declaration.html

AEEA-informatie



Alle producten met dit symbool behoren tot afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA zoals in Richtlijn 2012/19/EU) en mogen niet worden vermengd met ongesorteerd huishoudelijk afval. In plaats daarvan moet u de volksgezondheid en het milieu beschermen door uw afgedankte apparatuur in te leveren bij een van de aangewezen inzamelpunten voor de recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, ingericht door de overheid of plaatselijke autoriteiten. Correcte verwijdering en recycling zal mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de algemene gezondheid helpen voorkomen. Neem contact op met de installateur of uw plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over de locaties en de voorwaarden van deze inzamelpunten.

Ga voor meer informatie naar www.mi.com

Geproduceerd voor: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Geproduceerd door: CukTech ELEC Co., Ltd.
(een Mi Ecosystem-bedrijf)
Adres: 16F Building A1, Huizhi Technology Park, No.8 Hengtai Road, Nanjing Economic and Technological Development Zone, Nanjing, Jiangsu, P.R. China
Versie gebruikershandleiding: V1.0

FR-CA

Comment utiliser

1. Insérez le chargeur pour voiture dans l'allume-cigare ou le port d'alimentation de sortie de votre voiture. Son voyant d'alimentation s'allumera en blanc (le chargeur pour voiture est en mode veille).
2. Utilisez un câble de recharge USB pour connecter et charger vos appareils avec le chargeur pour voiture.
3. Pendant l'utilisation du chargeur pour voiture pour charger l'appareil à travers le port de Type-C, le voyant d'alimentation affichera bleu ou or en fonction du niveau d'alimentation de l'appareil partant du niveau faible au niveau élevé.

Avertissement

- Ne démontez ou n'ouvrez pas le chargeur pour voiture.
- N'exposez pas le chargeur pour voiture à des sources de chaleur, au feu ou à des environnements dont la température ambiante dépasse 60 °C (140 °F). Ne laissez pas le chargeur pour voiture sous la lumière directe du soleil.
- Ne court-circuitez pas ce chargeur pour voiture.
- Ne soumettez pas le chargeur pour voiture à une force excessive.
- Les enfants doivent être surveillés par un adulte lors de l'utilisation du chargeur pour voiture.
- Le chargeur pour voiture dispose d'une fonction intelligente de protection contre la température excessive. Lorsqu'il surchauffe, il se déconnectera automatiquement de l'alimentation. Aussitôt que la température chute, il se reconnectera à l'alimentation.

- Pour garantir la sécurité, veuillez utiliser le câble de recharge USB fourni pendant la charge des appareils à travers le port de Type-C.

Spécifications

Nom : Chargeur pour voiture de 67 W de Xiaomi (USB-A + Type-C)
Modèle : CC07ZM Port de sortie : Type-C/USB-A
Entrée : 12 V ⎓ 7,5 A
Sortie port unique : (USB-A) 5 V ⎓ 2 A max. 9 V ⎓ 2 A max.
(Type-C) 11 V ⎓ 6,1 A max. 20 V ⎓ 2,5 A max.
Sortie double port : (Les deux ports utilisés simultanément) 55 W max.
Température de fonctionnement : 0 °C à 30 °C
Dimensions du produit : 75,13 × 33,29 × 33,29 mm
* La charge rapide de 67 W max. est uniquement disponible pour les téléphones Xiaomi qui prennent en charge la charge rapide.
*Pour garantir la performance de la charge rapide de 67 W max., assurez-vous d'utiliser le câble de recharge USB fourni pendant la charge d'un téléphone Xiaomi compatible à 67 W max. avec le chargeur pour voiture.

Déclaration de conformité de l'UE

CE Le fabricant déclare par la présente que cet équipement est conforme aux directives et aux normes européennes applicables, ainsi qu'à leurs amendements. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté à l'adresse Internet suivante : http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Renseignements sur les DEEE



Tous les produits portant ce symbole sont des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE selon la directive 2012/19/EU) qui ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers non triés. Vous devez plutôt remettre ces équipements à un point de collecte désigné par le gouvernement ou les autorités locales pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, afin de protéger la santé humaine et l'environnement. Une élimination et un recyclage appropriés contribueront à prévenir les conséquences négatives potentielles sur l'environnement et la santé humaine. Veuillez contacter l'installateur ou les autorités locales pour obtenir de plus amples renseignements sur l'emplacement ainsi que les conditions d'utilisation de ces points de collecte.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter le site www.mi.com

Fabriqué pour : Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabriqué par : CukTech ELEC Co., Ltd.
(une entreprise de l'écosystème Mi)
Adresse : 16F Building A1, Huizhi Technology Park, No.8 Hengtai Road, Nanjing Economic and Technological Development Zone, Nanjing, Jiangsu, P.R. China
Version du manuel de l'utilisateur : V1.0

ES-LA

Modo de uso

1. Coloque el cargador de auto dentro del encendedor para cigarrillo o puerto de salida de energía de su vehículo, luego la luz indicadora de energía se pondrá blanca (es decir que el cargador de auto está en modo de espera).
2. Use el cable de carga USB para conectar y cargar sus dispositivos con el cargador de auto.
3. Al usar el cargador de auto para cargar el dispositivo por medio de un puerto tipo C, el indicador de energía se pondrá azul, o dorado según el nivel de energía del dispositivo haciendo referencia a bajo hasta alto.

Advertencia

- No desmonte ni abra el cargador de auto.
- No exponga este cargador de auto a fuentes de calor, fuego, o ambientes con temperaturas ambientes mayores a 60°C (140 °F). No deje este cargador de auto bajo la luz directa del sol.
- No permita que el cargador de auto haga cortocircuito.
- No ejerza demasiada fuerza sobe el cargador de auto.
- Un adulto debe supervisar a los niños al usar este cargador de auto.
- El cargador de auto tiene una función de protección inteligente para un sobrecalentamiento. Si se sobrecalienta, se desconectará de manera automática. Luego de que baje la temperatura, se volverá a conectar.
- Para garantizar su seguridad, use el cable de carga USB incluido al cargar los dispositivos por medio de un puerto de tipo C.

Especificaciones

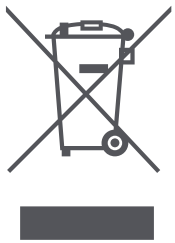
Nombre: Cargador de auto Xiaomi de 67 W (USB tipo A + tipo C)
Modelo: CC07ZM Puerto de salida: tipo C/USB tipo A
Entrada: 12 V ⎓ 7,5 A
Salida de un solo puerto: (USB tipo A) 5 V ⎓ 2 A máx. 9 V ⎓ 2 A máx.
(Tipo C) 11 V ⎓ 6,1 A máx. 20 V ⎓ 2,5 A máx.
Salida con doble puerto: (Ambos puertos se usan de manera simultánea) 55 W máx.
Temperatura operativa: 0°C a 30°C
Dimensiones del artículo: 75,13 × 33,29 × 33,29 mm
* 67 W máx. la carga rápida solo está disponible para teléfonos Xiaomi que son compatibles con esta función.
*Para garantizar el rendimiento de 67 W máx., carga rápida, asegúrese de usar el cable de carga USB incluido al cargar un teléfono Xiaomi compatible a 67 W máx. con el cargador de auto.

Declaración de conformidad de la UE

CE

El fabricante por la presente, declara que este equipo cumple con las Directivas y Normas Europeas aplicables, y sus enmiendas. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE se encuentra disponible en la siguiente dirección de internet: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Información sobre los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)



Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos no seleccionados. En cambio, se debe proteger la salud humana y el medio ambiente entregando su equipo desechado en un punto de recolección designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el reciclado correctos ayudarán a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Para obtener más información sobre la ubicación y los términos y condiciones de dichos puntos de recogida, póngase en contacto con el instalador o con las autoridades locales.

Para obtener más información, visite www.mi.com

Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabricado por: CukTech ELEC Co., Ltd.
(una empresa Mi Ecosystem)
Dirección: 16F Building A1, Huizhi Technology Park, No.8 Hengtai Road, Nanjing Economic and Technological Development Zone, Nanjing, Jiangsu, P.R. China
Versión del manual del usuario: V1.0

PT

Como utilizar

1. Insira o carregador de carro no isqueiro ou na porta da tomada elétrica do seu veículo, depois o seus indicador de energia irá acender em branco (o carregador de carro está no modo em espera).
2. Utilize o cabo de carregamento USB para conectar e carregar os seus dispositivos com o carregador de carro.
3. Quando utilizar o carregador de carro para carregar o dispositivo via porta de Tipo C, o indicador de energia irá mostrar a cor azul, ou dourado de acordo com o nível de energia do dispositivo de baixo para alto.

Aviso

- Não desmonte ou abra este carregador de carro.
- Não exponha este carregador de carro a fontes de calor, fogo ou ambientes com temperaturas acima dos 60 °C (140 °F). Não deixe este carregador de carro exposto a luz do sol direta.
- Não provoque um curto-circuito neste carregador de carro.
- Não sujeite este carregador de carro a força excessiva.
- Crianças terão de ser supervisionadas por um adulto quando usarem este carregador de carro.
- O carregador de carro tem uma função inteligente de proteção do valor limite da temperatura. Quando sobreaquece, irá desconectar da energia automaticamente. Assim que a temperatura baixe, irá reconectar à energia.
- Para garantir a segurança, por favor utilize o cabo de carregamento USB incluído ao quando carregar dispositivos via a porta de Tipo C.

Especificações

Nome: Carregador de Carro 67W Xiaomi (USB-A + Tipo C)
Modelo: CC07ZM
Porta de Saída: Tipo C/USB-A Entrada: 12 V ⎓ 7,5 A
Saída de porta única: (USB-A) 5 V ⎓ 2 A Máx. 9 V ⎓ 2 A Máx.
(Tipo C) 11 V ⎓ 6,1 A Máx. 20 V ⎓ 2,5 A Máx.
Saída de duas portas: (Ambas as portas utilizadas simultaneamente) 55 W Máx.
Temperatura operacional: 0 °C a 30 °C
Dimensões do produto: 75,13 × 33,29 × 33,29 mm
*Carregamento rápido de 67 W máx. está apenas disponível para telefones Xiaomi que suportem carregamento rápido.
*Para garantir que o desempenho de carregamento rápido de 67 W máx., por favor certifique-se que utiliza o cabo de carregamento USB fornecido quando carregar um telefone Xiaomi compatível a 67 W máx. com o carregador de carro.

Declaração de conformidade da UE

CE

O fabricante, pelo presente, declara que este equipamento está em conformidade com as diretivas e normas europeias aplicáveis e as respetivas alterações. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível em:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Informações relativas aos REEE



Todos os produtos que apresentem este símbolo são considerados resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE, conforme a Diretiva 2012/19/UE), não devendo ser misturados com resíduos domésticos indiscriminados. Em vez disso, o utilizador deve proteger a saúde humana e o meio ambiente e entregar o respetivo equipamento num ponto de recolha designado para reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, indicado pelo governo ou pelas autoridades locais. A correta eliminação e a reciclagem ajudarão a prevenir eventuais consequências negativas para o meio ambiente e a saúde humana. Para obter mais informações sobre os locais e os termos e condições de tais pontos de recolha, entre em contacto com a entidade responsável pela instalação ou com as autoridades locais.

Para mais informações, consulte o site www.mi.com

Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabricante: CukTech ELEC Co., Ltd.
(Uma empresa do Ecossistema Mi)
Morada: 16F Building A1, Huizhi Technology Park, No.8 Hengtai Road, Nanjing Economic and Technological Development Zone, Nanjing, Jiangsu, P.R. China
Versão do Manual do utilizador: V1.0

CS

Jak používat

1. Zasuňte nabíječku do auta do zapalovače cigaret nebo do portu napájecí zásuvky ve vozidle, její kontrolka napájení se rozsvítí bíle (nabíječka do auta je v pohotovostním režimu).
2. Svoje zařízení můžete pomoci nabíječky do auta nabíjet připojením nabíjecího kabelu USB.
3. Při používání nabíječky do auta k nabíjení zařízení prostřednictvím portu typu C bude kontrolka napájení svítit modře nebo zlatě podle úrovně nabití zařízení od nízké po vysokou.

Výstraha

- Tuto nabíječku do auta nerozebírejte ani neotvírejte.
- Tuto nabíječku do auta nevystavujte zdrojům tepla, ohni nebo prostředím s okolní teplotou přesahující 60 °C (140 °F). Tuto nabíječku do auta nenechávejte na přímém slunečním světle.
- Tuto nabíječku do auta nezkratujte.
- Tuto nabíječku do auta nevystavujte nadměrné síle.
- Při používání této nabíječky do auta musí být děti pod dohledem dospělého.
- Nabíječka do auta obsahuje funkci chytré ochrany před nadměrnou teplotou. V případě přehřívání automaticky odpojí napájení. Jakmile teplota poklesne, napájení se znovu připojí.
- Z důvodu zajištění bezpečnosti používejte při nabíjení zařízení prostřednictvím portu typu C přiložený nabíjecí kabel USB.

Parametry

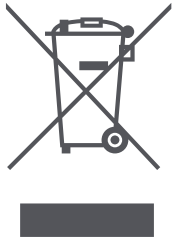
Název: Nabíječka do auta Xiaomi 67 W (USB-A + typ C) Model: CC07ZM
Výstupní port: Typ C/USB-A Vstup: 12 V ⎓ 7,5 A
Výstup jediného portu: (USB-A) 5 V ⎓ 2 A max. 9 V ⎓ 2 A max.
(Typ C) 11 V ⎓ 6,1 A max. 20 V ⎓ 2,5 A max.
Výstup duálního portu: (oba porty jsou používány současně) 55 W max.
Provozní teplota: 0 °C až 30 °C
Rozměry výrobku: 75,13 × 33,29 × 33,29 mm
* Rychlé nabíjení 67 W max. je k dispozici pouze pro telefony Xiaomi, které podporují rychlé nabíjení.
*Aby byl zaručen výkon rychlého nabíjení 67 W max., musíte při nabíjení kompatibilního telefonu Xiaomi výkonem 67 W max. pomocí nabíječky do auta používat dodaný nabíjecí kabel USB.

EU – Prohlášení o shodě

CE

Výrobce tímto prohlašuje, že je toto zařízení vsouladu spříslušnými evropskými směrnicemi a normami a jejich úpravami. Úplné znění prohlášení o shodě pro EU je k dispozici na následující internetové adrese:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Informace o OEEZ



Všechny výrobky označené tímto symbolem jsou odpadní elektrická a elektronická zařízení (OEEZ, jak je uvedeno ve směrnici 2012/19/EU), která by neměla být mísena s netříděným domovním odpadem. Místo toho byste měli chránit lidské zdraví a životní prostředí odevzdáním zařízení na sběrném místě, které je určeno k recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení a stanoveno vládou nebo místními úřady. Správná likvidace a recyklace pomohou zabránit potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Více informací o umístění a podmínkách těchto sběrných míst se dozvíte od montážního technika nebo místních úřadů.

Další informace naleznete na webových stránkách www.mi.com

Vyrobeno pro: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Výrobce: CukTech ELEC Co., Ltd.
(Společnost ekosystému Mi)
Adresa: 16F Building A1, Huizhi Technology Park, No.8 Hengtai Road, Nanjing Economic and Technological Development Zone, Nanjing, Jiangsu, P.R. China
Verze uživatelské příručky: V1.0

ES-MX

Modo de uso

1. Coloque el cargador de auto dentro del encendedor de cigarrillos o puerto de salida de alimentación de su vehículo, luego la luz indicadora de alimentación se pondrá blanca (es decir que el cargador de auto está en modo de espera).
2. Use el cable de carga USB para conectar y cargar sus dispositivos con el cargador de auto.
3. Al usar el cargador de auto para cargar el dispositivo por medio de un puerto Tipo-C, el indicador de alimentación se pondrá azul o dorado según el nivel de energía del dispositivo haciendo referencia a bajo hasta alto.

Advertencia

- No desmonte ni abra el cargador de auto.
- No exponga este cargador de auto a fuentes de calor, fuego, o entornos con temperaturas ambientes mayores a 60 °C (140 °F). No deje este cargador de auto bajo la luz directa del sol.
- No permita que el cargador de auto haga cortocircuito.
- No ejerza demasiada fuerza sobe el cargador de auto.
- Un adulto debe supervisar a los niños al usar este cargador de auto.
- El cargador de auto tiene una función de protección inteligente para un sobrecalentamiento. Si se sobrecalienta, se desconectará de manera automática. Luego de que baje la temperatura, se volverá a conectar.
- Para garantizar su seguridad, use el cable de carga USB incluido al cargar los dispositivos por medio de un puerto de Tipo-C.

Especificaciones

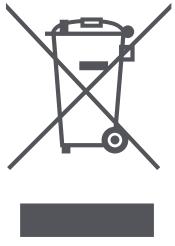
Nombre: Cargador de auto Xiaomi de 67 W (USB-A + tipo-C) Modelo: CC07ZM
Puerto de salida: Tipo-C/USB-A Entrada: 12 V ⎓ 7.5 A
Salida de puerto único: (USB-A) 5 V ⎓ 2 A máx. 9 V ⎓ 2 A máx.
(Tipo-C) 11 V ⎓ 6.1 A máx. 20 V ⎓ 2.5 A máx.
Salida de puerto doble: (ambos puertos se usan de manera simultánea)
55 W máx.
Temperatura operativa: 0 °C a 30 °C
Dimensiones del artículo: 75.13 × 33.29 × 33.29 mm
* 67 máx. de carga rápida solo está disponible para teléfonos Xiaomi que son compatibles con esta función.
* Para garantizar el rendimiento de 67 W máx., carga rápida, asegúrese de usar el cable de carga USB incluido al cargar un teléfono Xiaomi compatible a 67 W máx. con el cargador de auto.

Declaración de conformidad de la UE

CE

El fabricante por la presente, declara que este equipo cumple con las Directivas y Normas Europeas aplicables, y sus enmiendas. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE se encuentra disponible en la siguiente dirección de internet:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Información sobre los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)



Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos no seleccionados. En cambio, se debe proteger la salud humana y el medio ambiente entregando su equipo desechado en un punto de recolección designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el reciclado correctos ayudarán a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Para obtener más información sobre la ubicación y los términos y condiciones de dichos puntos de recogida, póngase en contacto con el instalador o con las autoridades locales.

Para obtener más información, visite www.mi.com

Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabricado por: CukTech ELEC Co., Ltd.
(una empresa Mi Ecosystem)
Dirección: 16F Building A1, Huizhi Technology Park, No.8 Hengtai Road, Nanjing Economic and Technological Development Zone, Nanjing, Jiangsu, P.R. China
Versión del manual del usuario: V1.0

RO

Cum se utilizează

1. Introduceți încărcătorul auto în portul brichetei sau al prizei de alimentare a autovehiculului, apoi indicatorul său de alimentare se va aprinde în alb (încărcătorul auto este în modul standby).
2. Utilizați cablul de încărcare USB pentru a vă conecta și încărca dispozitivele cu încărcătorul auto.
3. Atunci când utilizați încărcătorul auto pentru a încărca dispozitivul prin portul Tip-C, indicatorul de alimentare va afișa albastru sau auriu în funcție de nivelul de alimentare al dispozitivului, de la scăzut la ridicat.

Avertizare

- Nu dezasamblați sau deschideți încărcătorul auto.
- Nu expuneți încărcătorul auto la surse de căldură, foc sau medii cu temperaturi ambientale de peste 60 °C (140 °F). Nu lăsați încărcătorul auto în lumina directă a soarelui.
- Nu scurtcircuitați încărcătorul auto.
- Nu supuneți încărcătorul auto unei forțe excesive.
- Copiii trebuie să fie supravegheați de un adult atunci când utilizează încărcătorul auto.
- Încărcătorul auto are o funcție inteligentă de protecție la supratemperatură. Când se supraîncălzește, se va deconecta automat de la alimentare. După ce temperatura scade, va reconecta alimentarea.
- Pentru siguranță, vă rugăm să utilizați cablul de încărcare USB inclus atunci când încărcați dispozitive prin portul Tip-C.

Specificații

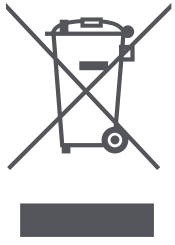
Nume: Încărcător auto de 67 W Xiaomi (USB-A + Tip-C) Model: CC07ZM
Port de ieșire: Tip-C/USB-A Intrare: 12 V ⎓ 7,5 A
Ieșire cu un singur port: (USB-A) 5 V ⎓ 2 A max. 9 V ⎓ 2 A max.
(Tip-C) 11 V ⎓ 6,1 A max. 20 V ⎓ 2,5 A max.
Ieșire cu două porturi: (ambele porturi utilizate simultan) 55 W max.
Temperatură în stare de funcționare: 0 °C – 30 °C
Dimensiuni articol: 75,13 × 33,29 × 33,29 mm
*67 W max. Încărcarea rapidă este disponibilă numai pentru telefoanele Xiaomi care acceptă încărcarea rapidă.
*Pentru a garanta performanța încărcării rapide de 67 W max., asigurați-vă că utilizați cablul de încărcare USB furnizat atunci când încărcați un telefon Xiaomi compatibil la 67 W max. cu încărcătorul auto.

Declarație de conformitate UE

CE

Prin prezenta, producătorul declară că acest echipament este conform cu directivele și normele europene aplicabile, precum și cu modificările acestora. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Informații DEEE



Toate produsele care poartă acest simbol reprezintă deșeuri de echipamente electrice și electronice (DEEE, conform Directivei 2012/19/UE), care nu trebuie amestecate cu deșeuri menajere nesortate. În schimb, trebuie să protejați sănătatea umană și mediul înconjurător prin predarea deșeurilor de echipamente la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice, autorizat de către autoritățile guvernamentale sau locale. Casarea și reciclarea corecte contribuie la evitarea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane. Contactați instalatorul sau autoritățile locale pentru mai multe informații despre localizarea punctelor de colectare, precum și despre clauzele și condițiile acestora.

Pentru mai multe informații, accesați adresa www.mi.com

Fabricat pentru: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabricat de: CukTech ELEC Co., Ltd.
(o companie Mi Ecosystem)
Adresă: 16F Building A1, Huizhi Technology Park, No.8 Hengtai Road, Nanjing Economic and Technological Development Zone, Nanjing, Jiangsu, P.R. China
Versiune manual de utilizare: V1.0

EU REP.
Xiaomi Technology Netherlands B.V.
Prinses Beatrixlaan 582, 2595BM, The Hague, The Netherlands
contact@support.mi.com
UK REP.
Xiaomi Technology UK Limited
Davidson House, Forbury Square, Reading, Berkshire RG1 3EU
contact@support.mi.com





V1.0